



| Pos | Beschreibung                        | Description                         | Designation                         | Designazione                         |
|-----|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 0   | DICHTUNGSSATZ                       | COMPLETE SET OF SEALS               | JEU COMPLET DE JOINTS               | SERIE COMPLETA DI GUARNIZIONE        |
| 2   | RINGSCHRAUBE                        | RING SCREW                          | PITON                               | GANCIO                               |
| 3   | DISTANZROHR                         | SPACER TUBE                         | TUBE D'ECARTEMENT                   | TUBO DISTANZA                        |
| 4   | KABELTUELLE FORM 245 12X27X14       | RUBBER BUSHING                      | PROTECTION EN CAOUTCHOUC            | PROTEZIONE IN GOMMA                  |
| 6   | HAUBE                               | COVER                               | CAPOT                               | COPERCHIO                            |
| 7   | WELLENENDSCHRAUBE TUFLOK            | SHAFT END BOLD                      | VIS BOUT D'ARBRE                    | VITE DI CHIUSURA ALBERO              |
| 8   | U-SCHEIBE 6,4X21X4 DIN 7349 AE      | WASHER                              | RONDELLE                            | RONDELLA                             |
| 9   | PASSFEDER A 5X5X14 DIN 6885         | KEY A 5X5X14 DIN 6885               | CLAVETTE A 5X5X14 DIN 6885          | CHIAVETTA A 5X5X14 DIN 6885          |
| 10  | Ventilator                          | Fan                                 | Ventilateur                         | Ventilatore                          |
| 14  | GEHAEUSE                            | PUMP BODY                           | CARCASSE                            | CARCASSA                             |
| 15  | INNENSECHSKANTSCHRAUBE M6X25 DIN912 | HEX HEAD SCREW M 6X25 DIN 912       | VIS HEXAGONALE M 6X25 D 912         | VITE ESAGONALE M 6X25 D 912          |
| 16  | SEITENDECKEL                        | LID                                 | COUVERCLE                           | COPERCHIO                            |
| 17  | DICHTUNG                            | GASKET                              | JOINT                               | GUARNIZIONE                          |
| 18  | DICHTUNG                            | GASKET                              | JOINT                               | GUARNIZIONI T                        |
| 19  | FILTERPATRONE                       | FILTER CARTRIDGE                    | CARTOUCHE FILTRE                    | CARTUCCIA FILTRO                     |
| 19a | FILTERPATRONE                       | FILTER CARTRIDGE                    | CARTOUCHE FILTRE                    | CARTUCCIA FILTRO                     |
| 20  | KERBNAGEL 3 X 8 M DIN 1476          | SLOTTED PIN                         | GOUPILLE A ENCOCHE                  | PERNO                                |
| 21  | ANPRESSFEDER                        | SPRING                              | RESSORT                             | MOLLA                                |
| 22  | STAR TOLERANZRING BN 35X15          | STAR-TOLERANCE-RING BN 35X15        | STAR-ANNEAU DE TOLERANCE BN 35X15   | STAR-ANELLO TOLLERANZA BN 35X15      |
| 23  | SCHIEBER KOHLE                      | CARBON VANES                        | PALETTE DE CHARBON                  | PALETTE DI CHARBONE                  |
| 24  | KOLBEN                              | ROTOR                               | PISTON                              | ROTORE                               |
| 25  | SPANNSCHEIBE                        | CLAMPING DISC                       | DISQUE DE SERRAGE                   | DISCO DI FISSAGGIO                   |
| 26  | ZAHNSCHEIBE A 6,4 DIN 6797          | TOOTHED SPRING WASHER               | DENT DISQUE                         | DISCO A DENTE                        |
| 27  | INNENSECHSKANTSCHRAUBE M6X20 DIN912 | HEX HEAD SCREW M6X20 DIN 912        | VIS HEXAGONALE M6X20 D 912          | VITE ESAGONALE M6X20 D 912           |
| 29  | GEWINDERING                         | THREADED RING                       | ANNEAU FILETE                       | ANELLO FILETATO                      |
| 30  | DICHTRING A27X32X2 DIN7603/IT       | GASKET A 27X32X2 DIN 7603/IT        | JOINT A 27X32X2 DIN 7603/IT         | GUARNIZIONE A 27X32X2 DIN 7603/IT    |
| 31  | VAKUUMREGULIERVENTIL ST 217-0-1     | VACUUM REGULATING VALVE ST217-0-1   | SOUPAPE REGLAGE VIDE ST217-0-1      | VALVOLA REGOLARE VUOTO ST217-0-1     |
| 32  | GEWINDE-RING R 1"-3/4" WN 282.5-25  | THREADED RING                       | ANNEAU FILETE                       | ANELLO FILETATO                      |
| 33  | DICHTRING A27X32X2 DIN7603/IT       | GASKET A 27X32X2 DIN 7603/IT        | JOINT A 27X32X2 DIN 7603/IT         | GUARNIZIONE A 27X32X2 DIN 7603/IT    |
| 34  | DRUCKREGULIERVENTIL ST 218-0-1      | PRESSURE REGULATION VALVE ST218-0-1 | SOUPAPE REGLAGE PRESSION ST218-0-1  | VALVOLA REGOLAZIONE PRESS. ST218-0-1 |
| 36  | DRUCKLUFTKUEHLER                    | COMPRESSED AIR COOLER               | REFROIDISSEUR                       | RADIATORE                            |
| 37  | INNENSECHSKANTSCHRAUBE M6X60 DIN912 | SOCKET HEAD SCREW M 6X60 DIN 912    | VIS HEXAGONALE INTERNE M 6X60 D 912 | VITE ESAGONALE INTERNA M 6X60 D 912  |
| 38  | DICHTUNG A6X10 DIN 7603/CU          | SEALING RING A6X10 DIN 7603/CU      | JOINT A6X10 DIN 7603/CU             | ANELLO A6X10 DIN 7603/CU             |
| 39  | FITERDECKEL                         | COVER T3.25-60                      | COUVERCLE                           | COPERCHIO                            |
| 40  | O-RING 5 X 2,5                      | O-RING 5X2,5                        | ANNEAU-O 5X2,5                      | ANELLO-O 5X2,5                       |
| 41  | FILTERPATRONE                       | FILTER CARTRIDGE C 75/2             | CARTOUCHE FILTRE C 75/2             | CARTUCCIA FILTRO C 75/2              |
| 42  | BOGEN                               | BENDS                               | COURBES                             | CURVA                                |
| 43  | VERLAENGERUNG                       | EXTENSION TUBES                     | ALLONGES                            | PROLUNGAMENTI                        |
| 44  | SCHALLDAEMPFERDUESE WN137.9         | SILENCER NOZZLE                     | SILENCIEUX                          | SILENCIATORE                         |
| 45  | KERBNAGEL 4X9                       | SLOTTED PIN 4X9                     | GOUPILLE A ENCOCHE 4X9              | PERNO 4X9                            |
| 46  | INNENSECHSKANTSCHRAUBE M6X80 DIN912 | HEX HEAD SCREW M6X80 DIN 912        | VIS HEXAGONALE M6X80 DIN912         | VITE ESAGONALE M6X80 DIN912          |

| <b>Pos</b> | <b>Beschreibung</b>                 | <b>Description</b>               | <b>Designation</b>                  | <b>Designazione</b>                 |
|------------|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 48         | INNENSECHSKANTSCHRAUBE M6X20 DIN912 | HEX HEAD SCREW M6X20 DIN 912     | VIS HEXAGONALE M6X20 D 912          | VITE ESAGONALE M6X20 D 912          |
| 54         | MOTORFUSS                           | FOOT                             | PIED                                | PIEDE                               |
| 55         | UNTERLEGSCHIBE 6,4MM DIN 7349       | WASHER 6,4MM DIN 7349            | RONDELLE 6,4MM DIN 7349             | RONDELLA 6,4MM DIN 7349             |
| 56         | INNENSECHSKANTSCHRAUBE M6X30 DIN912 | SOCKET HEAD SCREW M 6X30 DIN 912 | VIS HEXAGONALE INTERNE M 6X30 D 912 | VITE ESAGONALE INTERNA M 6X30 D 912 |
| 57         | KABELTUELLE FORM 245 12X27X14       | RUBBER BUSHING                   | PROTECTION EN CAOUTCHOUC            | PROTEZIONE IN GOMMA                 |
| 58         | DAEMPFUNGSSTREIFEN                  | ANTIVIBRATING STRIP              | ARMORTISSEUR                        | AMORTIZZATORE                       |
| 60         | DAEMPFUNGSSTREIFEN                  | ANTIVIBRATING STRIP              | ARMORTISSEUR                        | AMORTIZZATORE                       |
| 61         | BLECHSCHRAUBE BZ 4,8 X 22 DIN 7971  | SHEET-METAL SCREW BZ 4,8 X 22    | VIS A TOLE BZ 4,8 X 22 DIN 7971     | VITE PER LAMIERA BZ 4,8 X 22        |
| 62         | KABELTUELLE                         | RUBBER BUSHING                   | PROTECTION EN CAOUTCHOUC            | PROTEZIONE IN GOMMA                 |
| 64         | UNTERLEGSCHIBE B 5,3 DIN 9021       | WASHER                           | RONDELLE                            | RONDELLA                            |
| 66         | KANTENSCHUTZ                        | EDGE PROTECTION                  | PROTECTION D'ARETE                  | LISTELLO DI PROTEZIONE              |

| Bestell Nr.<br>Ident No.<br>No. Identification |        |                     | Bestell Nr.<br>Ident No.<br>No. Identification |      |             | Bestell Nr.<br>Ident No.<br>No. Identification |         |                     |            |       |             |      |       |                     |            |      |             |
|--|--------|---------------------|--|------|-------------|--|---------|---------------------|------------|-------|-------------|------|-------|---------------------|------------|------|-------------|
| Pos.   | Serie  | No. Identificazione | T 3.16 DSK                                     |      |             | Pos.   | Serie   | No. Identificazione | T 3.25 DSK |       |             | Pos. | Serie | No. Identificazione | T 3.40 DSK |      |             |
| 1  |        | 02960016300         | 38   |      | 94802100000 | 0  |         | 54900018500         | 30         | F..   | 94808600000 | 0    |       | 54900018500         | 31         | F..  | 73600099613 |
| 4  |        | 96810400000         | 39   | ...E | 00480116300 | 2  |         | 54880016300         | 31         | F..   | 73600099613 | 2    |       | 54880016300         | 31         | ...E | 73600104000 |
| 6  | ...F   | 00680116300         | 39   | F..  | 00480216300 | 3  |         | 06800216500         | 31         | ...E  | 73600104000 | 3    |       | 06800216500         | 32         | ...E | 92102100000 |
|  |        |                     | 40   |      | 91316100000 |  |         |                     |            |       |             |      |       |                     |            |      |             |
| 6  | G..    | 00680316300         |  |      |             | 4  |         | 95190600000         | 32         | ...E  | 92102200000 | 4    |       | 95190600000         | 33         | ...E | 94807000000 |
| 6  | G../DS | 00680016300         | 41   |      | 90951900000 | 6  | ...B    | 50680216400         | 33         | ...E  | 94807000000 | 6    | ...D  | 50680416500         | 34         | ...E | 72800104000 |
|  |        |                     | 42   |      | 30180002000 | 6  | D...E   | 50680416400         | 34         | ...E  | 72800104000 | 6    | E..   | 50680616500         | 34         | F..  | 72800299611 |
| 14   |        | 00010516300         | 43   |      | 30300005000 |  |         |                     |            |       |             |      |       |                     |            |      |             |
| 15   |        | 94532100000         |  |      |             | 6  | E-CSA   | 50680916400         | 34         | F..   | 72800299611 | 7    |       | 90180400000         | 36         |      | 56020016500 |
| 16   | ...F   | 00070616300         | 44   |      | 95311300000 | 6  | F..     | 00680216400         | 36         | ...B  | 56020016400 | 8    |       | 94945400000         | 36         | ...D | 56020116400 |
|  |        |                     | 46   |      | 94537200000 | 6  | F...CSA | 00680316400         | 36         | D..   | 56020116400 | 9    |       | 94771300000         | 36         | E..  | 56020216500 |
| 16   | G..    | 00071016300         | 48   | ...F | 94532100000 |  |         |                     |            |       |             |      |       |                     |            |      |             |
| 17   |        | 00890116300         | 48   | G..  | 94532000000 | 7  |         | 90180400000         | 37         |       | 94537300000 | 10   |       | 50230116500         | 37         |      | 94537300000 |
| 18   |        | 00570016300         |  |      |             | 8  |         | 94945400000         | 38         |       | 94802100000 | 14   | ...D  | 00010016500         | 38         |      | 94802100000 |
| 19   |        | 90954200000         | 54   |      | 01510116300 | 9  |         | 94771300000         | 39         | ...B  | 00480016400 | 14   | E..   | 00010216500         | 39         | ...E | 00480216500 |
|  |        |                     | 55   |      | 94945100000 |  |         |                     |            |       |             |      |       |                     |            |      |             |
| 19a  |        | 90951800000         | 56   |      | 94532200000 | 10   | D..     | 50230016400         | 39         | D...E | 00480216500 | 15   | ...B  | 94532200000         | 39         | F..  | 00480316500 |
| 20   |        | 94870700000         |  |      |             | 10   | ...B    | 60230016400         | 39         | F..   | 00480316500 | 15   | D..   | 94536300000         | 40         |      | 91316100000 |
| 21   |        | 00900016300         | 57   |      | 95190600000 | 14   |         | 00010116400         | 40         |       | 91316100000 | 16   | ...C  | 00070116500         | 41         |      | 90950500000 |
|  |        |                     | 58   |      | 06090116300 |  |         |                     |            |       |             |      |       |                     |            |      |             |
| 22   |        | 91100900000         | 60   |      | 06090116300 | 15   | ...B    | 94532200000         | 41         | D..   | 90950500000 | 16   | D     | 00070316500         | 42         |      | 30180002000 |
| 23   |        | 90134700000         |  |      |             | 15   | D..     | 94536300000         | 41         | ...B  | 90952100000 | 16   | E..   | 00070916500         | 43         |      | 30300005000 |
| 24   |        | 02000016300         | 61   |      | 94950800000 | 16   | ...B    | 00070016500         | 44         |       | 95311400000 | 17   |       | 00890016500         | 44         |      | 95311400000 |
|  |        |                     | 62   | ...C | 95191000000 |  |         |                     |            |       |             |      |       |                     |            |      |             |
| 25   |        | 01680016300         | 62   | D..  | 95191300000 | 16   | D..     | 00070316500         | 46         |       | 94537300000 | 18   | ...D  | 00570016500         | 45         |      | 94876300000 |
| 26   |        | 94920300000         |  |      |             | 17   |         | 00890016500         | 48         |       | 94532000000 | 18   | E..   | 00570116500         | 46         |      | 94537400000 |
| 27   |        | 94532000000         | 64   |      | 94940100000 | 18   |         | 00570016500         | 54         |       | 01510216400 | 19   | ...C  | 90950500000         | 48         |      | 94532200000 |
|  |        |                     |  |      |             |  |         |                     |            |       |             |      |       |                     |            |      |             |
| 30   | ...E   | 94807000000         |  |      |             | 19   | ...C    | 90952100000         | 55         |       | 94945100000 | 19   | D..   | 90952900000         | 54         |      | 01510116500 |
| 30   | F..    | 94808600000         |  |      |             | 19   | D..     | 90952900000         | 56         |       | 94532200000 | 19a  |       | 90951800000         | 55         |      | 94945100000 |
| 31   | F..    | 73600099613         |  |      |             | 19a  |         | 90951800000         | 57         |       | 95190600000 | 21   |       | 00900016300         | 56         |      | 94532300000 |
|  |        |                     |  |      |             |  |         |                     |            |       |             |      |       |                     |            |      |             |
| 31   | ...E   | 73600104000         |  |      |             | 21   |         | 00900016300         | 58         |       | 06090116300 | 22   |       | 91100800000         | 57         |      | 95190600000 |
| 32   | ...E   | 92102200000         |  |      |             | 22   |         | 91101200000         | 60         |       | 06090116300 | 23   |       | 90135200000         | 58         |      | 06090116300 |
| 33   | ...E   | 94807000000         |  |      |             | 23   |         | 90134900000         | 61         |       | 94950800000 | 24   |       | 02000016500         | 60         |      | 06090116300 |
|  |        |                     |  |      |             |  |         |                     |            |       |             |      |       |                     |            |      |             |
| 33   | F..    | 94808600000         |  |      |             | 24   |         | 02000016400         | 62         | D..   | 95191300000 | 25   |       | 01680016500         | 61         |      | 94950800000 |
| 34   | ...E   | 72800104000         |  |      |             | 25   |         | 01680016500         | 64         |       | 94940100000 | 26   |       | 94920300000         | 62         | ...C | 95191000000 |
| 34   | F..    | 72800299611         |  |      |             | 26   |         | 94920300000         | 66         |       | 96410800000 | 27   |       | 94532000000         | 62         | D..  | 95191300000 |
|  |        |                     |  |      |             |  |         |                     |            |       |             |      |       |                     |            |      |             |
| 36   | F..    | 56020016300         |  |      |             | 27   |         | 94532000000         |            |       |             | 29   | ...E  | 92103100000         | 64         |      | 94940100000 |
| 36A  | G..    | 56020116300         |  |      |             | 29   | ...E    | 92103100000         |            |       |             | 30   | ...E  | 94807000000         | 66         |      | 01110016500 |
| 37   |        | 94532500000         |  |      |             | 30   | ...E    | 94807000000         |            |       |             | 30   | F..   | 94808600000         |            |      |             |